

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 1/(10)

### 1. Identifikácia látky /zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor produktu

**Plum Extra**

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia: čistič rúk na odstránenie odolných nečistôt

Neodporúčané použitia: žiadny údaj

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Údaje o dodávateľovi:

Plum Magyarország Kft  
8200 Veszprém, Erdész u. 4.  
Tel.: 06 88 326006  
Fax: 06 88 326006  
E-mail: [info@plum.hu](mailto:info@plum.hu)  
<http://plum.hu>

Zodpovedný za kartu bezpečnostných údajov:

Plum Magyarország Kft  
8200 Veszprém, Erdész u. 4.  
Tel.: + 36 88 326006  
Fax: + 36 88 326006  
E-mail: [info@plum.hu](mailto:info@plum.hu)  
<http://plum.hu>

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo

Telefónne číslo pre prípad nehody, nebezpečenstva (pracovné dni: 08-16 h (CET)): 06 88 326006

Národné toxikologické informačné centrum (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: 06 1 476-6464 alebo 06 80 201-199

### 2. Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikácia zmesi

##### 2.1.1 Klasifikácia zmesi podľa nariadenia ES č. 1999/45 a MZ MR 44/2000 (27. XII.):

|           |   |
|-----------|---|
| Zdravie:  | Xi (dráždivá)   |
| R 41      | Riziko vážneho poškodenia očí   |
| Poznámka: | Osobám s citlivou pokožkou môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky. |

Bezpečnosť: Nie je povinnosť označenia.

Životné prostredie: Nie je povinnosť označenia

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 2/(10)

### 2.2 Prvky označovania

Výstražné symboly a označenia:

***Xi***

***Dráždivý***

Nebezpečné zložky: -

Osobitné označenie na etikete: -

R-vety:            R 41            Riziko vážneho poškodenia očí

S-vety:            S 2            Uchovávajte mimo dosahu detí  
                      S 26            V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc  
                      S 46            V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie

Ďalšia povinnosť označenia resp. popisu:

Symbol poukazujúci na nebezpečenstvo, rozoznatel'ný dotyk: nie je potrebný

Preprava nebezpečných látok [Nar. MDPT MR č. 20/1979 (18. IX.), MDTE MR č. 38/2009 (7. VIII.)] vid'. oddiel č. 14.

Poznámka: výrobok je kozmetickým prípravkom, preto uvádzanie prvkov označenia nie je povinné.

### 2.3 Iná nebezpečnosť

Žiadny údaj

## 3. Zloženie/informácie o zložkách

### 3.1 Zmesi

Chemická povaha:            Zmes nasledovných látok.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1 Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011 Dátum homologácie: 17.02.2012 Strana: 3/(10)

Zložky/nebezpečné zložky:

| Označenie  | Číslo EINECS | Číslo CAS  | Označenie nebezpečnosti | Špecifické riziko | Koncentrácia hmotnosť % |
|--|--------------|------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| Voda   | 231-791-2    | 7732-18-5  | -                       | -                 | 20-40                   |
| Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, ľahké  | 265-149-8    | 64742-47-8 | Xn                      | R 65, R66         | 20-40                   |
| Polyuretan   | -            | 9009-54-5  | -                       | -                 | 5-10                    |
| Nátrium-poly(etoxyetyl-dodecylsulfát)  | -            | 9004-82-4  | Xi                      | R 38, R 41        | 5-10                    |
| PPG-3 metyl ether  | 243-734-9    | 20324-33-8 | -                       | -                 | 1-5                     |
| Olus olej  | -            | 68956-68-3 | -                       | -                 | 1-5                     |
| C9-11 alkylalkohol, etoxylovaný, 6 EO  | -            | 68439-46-3 | Xi                      | R 38, R 41        | 1-5                     |
| Decyloktylglykozid   | 500-220-1    | 68515-73-1 | Xi                      | R 41              | 1-5                     |
| Kvaterné amóniové zlúčeniny, Dialkyldimetylamónium (hydrogenovaný alkyl je z tuku) soli s bentonitom | 273-219-4    | 68953-58-2 | -                       | -                 | 1-5                     |
| Bentonit   | 215-108-5    | 1302-78-9  | -                       | -                 | 1-5                     |
| Oxid titaničitý  | 236-675-5    | 13463-67-7 | -                       | -                 | < 1                     |
| Cocamidopropyl betaine   | -            | 61789-40-0 | Xi                      | R 36              | < 1                     |
| Kyselina DL jablčná  | 210-514-9    | 617-48-1   | Xi                      | R 36/38           | < 1                     |
| Sorbitan, monoooktanoát  | 262-098-3    | 60177-36-8 | -                       | -                 | < 1                     |
| Hydroxid sodný   | 231-598-3    | 1310-73-2  | -                       | -                 | < 1                     |
| CI 19140   | 217-699-5    | 1934-21-0  | -                       | -                 | < 1                     |
| CI 16255   | 220-036-2    | 2611-82-7  | -                       | -                 | < 1                     |
| Vonná látka  | -            | -          | -                       | -                 | < 1                     |
| 2- fenoxyetanol  | 204-589-7    | 122-99-6   | Xn                      | R 22, R 36        | < 1                     |
| Nátrium-benzoát  | 208-534-8    | 532-32-1   | -                       | -                 | < 1                     |

Celé znenie R-viet vid'. v oddieli č. 16.

## 4. Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné V prípade zraneného v bezvedomí alebo v kŕčovitom stave, je podávanie tekutiny cez ústa a vyvolanie dávenia zakázané!

Vdýchnutie Nie sú potrebné

Pokožka Vyzliecť znečistené šaty. Pri vzniku trvalého podráždenia sa obráťte na lekára.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej      Dátum homologácie:      Strana: 4/(10)  
revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      17.02.2012

Oči      Ak sa zmes dostane do očí, roztrhajte viečka a oči ihneď dôkladne vypláchnite vlažnou vodou. Ak má zranený kontaktné šošovky, odstráňte ich a pokračujte vo vyplachovaní ďalších 15 minút. Obráťte sa na očnému lekárovi.

Požitie      Ústa dôkladne vypláchnite a obráťte sa na lekára.

4.2      Najdôležitejšie – akútne a oneskorené – príznaky a vplyvy  
Žiadny údaj

4.3      Potrebné okamžité lekárske ošetrovanie a označenie zvláštneho ošetrovania  
Pri požití.

### 5. Protipožiarne opatrenia

Klasifikácia nebezpečenstva [nariadenie MV MR č. 28/2011. (IX. 6.)]:

Trieda nebezpečenstva: "Nie je horľavý", „E”

Stupeň nebezpečenstva: -

5.1      Hasiace prostriedky:

Vhodné hasiace prostriedky:

Každý hasiaci prostriedok, ktorý je vhodný na hasenie horiacich látok.

Nevhodné hasiace prostriedky:

Žiadny údaj

5.2      Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné spaliny: produkt nie je spáliteľný

Pri vysokých teplotách môže vzniknúť kyslíčnik uhoľnatý, kyslíčnik uhličitý a iné toxické plyny a pary.

5.3      Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné vybavenie pre požiarnikov:

Podľa platných protipožiarnych predpisov. V uzatvorených priestoroch samonosný dýchací prístroj.

Ďalší návod: -

### 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1      Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Osobné ochranné vybavenia (viď oddiel č. 8.)

6.2      Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Pri rozliatí treba lokalizovaním zabrániť vniknutiu do vôd, pôdy a kanalizácie. Pri rozliatí veľkého množstva treba informovať príslušné orgány.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobcu): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 5/(10)

- 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie  
Rozliaty produkt s cieľom zneškodnenia pozbierajte mechanicky (napr. lopatou) a umiestnite do vhodnej nádoby. Nakladajte s ním ako s nebezpečným odpadom. Znečistenú plochu treba očistiť s veľkým množstvom vody.
- 6.4 Odkaz na iné oddiely  
Osobné ochranné vybavenia: vid' oddiel č. 8.  
Opatrenia pri zneškodňovaní nebezpečného odpadu: vid' oddiel č. 13.

## 7. Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie  
Dodržať predpisy vzťahujúce sa na chemické látky.  
Zabezpečiť možnosť umývania sa po práci a pred prestávkami.  
Teplota pri zaobchádzaní: žiadny údaj
- 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility  
Dodržať predpisy vzťahujúce sa na skladovanie chemických látok.  
Skladujte v pôvodnom, uzatvorenom balení, na suchom, chladnom mieste chránenom pred slnečným žiarením a sálavým teplom.  
Spotrebujte do: 30 mesiacov  
Teplota skladovania: medzi 0-30 °C.
- 7.3 Špecifické konečné použitie:  
Čistič rúk na odstránenie odolných nečistôt

## 8. Kontroly expozície/osobná ochrana

Technické opatrenia:  
Nie sú potrebné.

- 8.1 Kontrolné parametre  
Prípustné resp.tolerované hodnoty vo vzduchu pracovného miesta:  
[nar. MZ MR. č. 25/2000. (30.IX.)]  
Nie je komponent s expozičnou krajnou hodnotou.
- 8.2 Kontroly expozície  
Osobné ochranné vybavenie:  
(Ochranné vybavenie má byť kvalifikované kompetentnou organizáciou.)  
(Zákon o ochrane práce č. XCIII. z roku 1993)

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 6/(10)

Ochrana proti vdýchnutiu:      Nie je potrebná  
Ochrana rúk:      Odporučuje sa používanie ochranného krému na ruky.  
Ochrana očí:      Ochranné okuliare v prípade nebezpečenstva vystrieknutia.  
Ochrana pokožky:      Nie je potrebná

Kontrola enviromentálnej expozície:  
Zabráňte vniknutiu do pôdy, podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.

### 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

#### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad:

|              |             |
|--------------|-------------|
| Skupenstvo:  | Pasta       |
| Farba:       | Žltá        |
| Vôňa/zápach: | parfémovaná |

Zmena skupenstva:

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Bod tavenia/oblasť bodu tavenia: | Žiadny údaj     |
| Bod varu/oblasť bodu varu:       | nedefinovateľné |

Ďalšie vlastnosti:

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Bod vzplanutia:                              | nedefinovateľné                    |
| Teplota vznietenia:                          | nedefinovateľné                    |
| Teplota samovznietenia:                      | Nie je samozápalný                 |
| Tlak pary (pri 20°C):                        | Žiadny údaj                        |
| Nebezpečenstvo výbuchu:                      | Nie je výbušný                     |
| Teplota rozpadu:                             | Žiadny údaj                        |
| Oxidačné vlastnosti:                         | Žiadny údaj                        |
| Hustota, pri 20°C:                           | 0,92 - 1,05 g/cm <sup>3</sup>      |
| Rozpustnosť vo vode:                         | Emulzifikuje sa                    |
| Rozpustnosť v inom rozpúšťadle:              | Žiadny údaj                        |
| Rozdelovací koeficient oktanol/voda Log Pow: | Žiadny údaj                        |
| Hodnota pH:                                  | 4,5-6,5                            |
| Viskozita pri 20°C:                          | 15 000 – 40 000 mm <sup>2</sup> /s |

#### 9.2 Iné informácie

Žiadny údaj

### 10. Stabilita a reaktivita

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 10.1 Reaktivita:                   | Nie je známe nebezpečenstvo.   |
| 10.2 Chemická stabilita:           | Pri dodržaní predpisov vzťahujúcich sa na zaobchádzanie a skladovanie je stabilný. |
| 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií: | Nie sú známe nebezpečné reakcie  |

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 7/(10)

- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:      Teploty pod 0 °C a nad 30 °C.
- 10.5 Nekompatibilné materiály:      Nie sú známe.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:      Nie sú známe. Nebezpečné spaliny: vid' oddiel č. 5.

## 11. Toxikologické údaje

- 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch  
Akútna toxicita: Nie sú k dispozícii údaje.

Orálna:  
Dermálna:  
Inhalačná:

Podráždenie:

Podráždenie pokožky:      Nie je dráždivý (na základe komponentov)

Vážne poškodenie oka/podráždenie oka:      Je dráždivý (na základe komponentov), môže spôsobiť vážne poškodenie očí.

Požitie:      Môže spôsobiť podráždenie v ústach a v črevno-žalúdočnom systéme. Pri požití väčšieho množstva môže vyvolať dávenie.

Senzibilizujúci účinok:      Nie je senzibilizujúci (na základe komponentov).

Chronická toxicita:      Nie je známa.

Iné údaje, špecifické účinky:

Karcinogenita:      Nie je známa, resp. nie je karcinogénna  
Mutagenita zárodočných buniek:      Nie je známa, resp. nie je mutagénna  
Reprodukčná toxicita:      Nie je známa, resp. nie je škodlivá pre reprodukciu  
Aspiračné nebezpečenstvo:      Nie je známe

## 12. Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita      Nie sú údaje k dispozícii.
- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť  
Biodegradovateľnosť:      Zložky výrobku sa biologicky ľahko degradujú.
- 12.3 Bioakumulačný potenciál      Nie je bioakumulácia.
- 12.4 Mobilita v pôde      Žiadny údaj  
Mobilita vo vode:      Vo vode sa emulzifikuje.

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      Dátum homologácie: 17.02.2012      Strana: 8/(10)

- 12.5 Výsledky posúdenia PBT vPvB      Nie sú potrebné.
- 12.6 Iné nepriaznivé účinky  
Účinky na životné prostredie:      Rozliatie vo veľkom množstve môže byť škodlivé na životné prostredie.
- Klasifikácia nebezpečenstva pre vodu: -

### 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1 Metódy spracovania odpadu

Odpad z produktu:

Odpad z produktu, resp. použitý produkt patrí do kategórie nebezpečného odpadu. Na nakladanie s ním sú smerodajné opatrenia obsiahnuté vo vládnom nariadení MR č. 98/2001 (15.VI.), ďalej v nariadení MŽP MR 16/2001. (18. VII.), resp. pravidiel EÚ.

Číslo odpadu:

Kód EWC: 07 06 04\*

Iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy

Odpad z obalov:

S obalom obsahujúcim zvyšky produktu sa nakladá taktiež podľa predpisov vyššie uvedeného vládného nariadenia resp. a EÚ.

Kód EWC: 15 01 10\*

obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

Znečistený obalový materiál je po vyčistení recyklovateľný.

Odporúčaná metóda k nakladaniu s odpadom: nie sú informácie

Odpadová voda:

Kvalita odpadovej vody, ktorá vzniká pri používaní podľa určenia, v prípade vypúšťania do živej vody alebo kanalizácie musí vyhovovať predpisom vládného nariadenia č. 220/2004. (21. VII.) a nariadenia MŽP MR č. 28/2004. (25. XII.).

### 14. Informácie o doprave

Cestná preprava:

[nar. MPDT MR č. 20/1979. (18. IX.), nar. MDTE MR č. 38/2009. (7.VIII.)]

Cestná /      Zaradenie ADR/RID:      Nepatrí do oblasti pôsobnosti  
Železničná      ADR/RID



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

## Plum Extra

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej      Dátum homologácie:      Strana: 9/(10)  
revízie (výrobca): 13.01.2009/08.09.2011      17.02.2012

Vodná preprava:

Riečna/Námorná      Zaradenie IMDG/GGVSee:      Nie je zaradené

Letecká preprava:      Zaradenie ICAO-TI/IATA-      Nie je zaradené  
DGR:

### 15. Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Táto karta bezpečnostných údajov bola vyhotovená v súlade s predpismi nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1907/2006 (pozm. Nariadením 453/2010/ES).

Táto karta podľa právnych predpisov nie je povinná, ale používame ju na poskytnutie informácií uvedených v 32. kapitole predpisov REACH.

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nie je k dispozícii hodnotenie chemickej bezpečnosti.

### 16. Iné informácie

Vyššie uvedené údaje sme zostavili podľa svojich najlepších vedomostí, aby sme pomáhali v bezpečnej preprave a nakladaní s výrobkom. Uvedené údaje sa vzťahujú na označený výrobok, majú informačný charakter, nepredstavujú vec zmluvy alebo predpisu. Dodržiavanie platných predpisov a nariadení, ako aj zohľadnenie odporúčaní vzťahujúcich sa na používanie výrobku je povinnosťou spotrebiteľa.

Zdroje údajov použitých pri zostavení karty bezpečnostných údajov:

Pôvodná karta bezpečnostných údajov (výrobca)

Zoznam nebezpečných látok MR a EÚ

Príslušné maďarské nariadenia a smernice EÚ

*Úplné znenie R-viet uvedených v oddieloch č. 3 tejto karty bezpečnostných údajov:*

R 22      Škodlivý po požití

R 36      Dráždi oči

R36/38      Dráždi oči a pokožku

R 38      Dráždi pokožku

R 41      Riziko vážneho poškodenia očí

R 65      Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc

R 66      Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**  
(Podľa nariadenia ES č. 1907/2006 a MZ MR č. 44/2000 (27. XII.))

**Plum Extra**

Verzia: H1      Pôvodné vydanie / dátum poslednej      Dátum homologácie:      Strana: 10/(10)  
revízie (výrobcu): 13.01.2009/08.09.2011      17.02.2012

Revízia:

| Oddiel | Vykonané zmeny | Dátum | Číslo verzie |
|--------|----------------|-------|--------------|
|--------|----------------|-------|--------------|

---